

## 出生於 90 年代少女，將越南文化帶到臺灣各處

駐胡志明市辦事處教育組

一直以苗條可愛之形象展現，也許想不到這年輕女孩可以在臺灣各處舉辦上千個越南語課。

出生於 1991 年的阮秋姮老師目前就讀國立臺灣師範大學課程與教學學系。她對外語非常感興趣，並渴望將越南文化與外國朋友共享，且其在 youtube 及 facebook 賬號名稱為 Hang TV (Hang 臺灣-越南)，訂閱者及追蹤人數相當大，推廣越南文化及教授越南語。

阮秋姮老師返回越南錄影新影像網誌時，我偶爾在河內市一家比較小之類海鮮專賣店遇見她，並獲悉：這次返回越南，阮老師想赴一些名勝古跡觀光、嘗嘗每個地區美食、錄影越南美景並向臺灣朋友介紹越南應酬及飲食文化。

阮老師表示：「返回越南時，我都購買紀念品或越南美食特產，目的向臺灣學生介紹並做為教具。我將這些東西帶到臺北的教室，然後又帶到臺南的教室教授。」

### 一、當越南語老師-偶爾塑造了緣分

阮老師說：「有一次上課，有一個同學請我教授他姑姑學越南語，準備赴越南工作。教授過程中，我才感受到越南語非常有意思，並逐漸希望能與這份工作永續發展。」

對於在外國教授越南語的困難，阮老師分享：「越南語本來為一種不容易學的語言，由於其具有許多音節、聲調、且各地區也有較大差距、學者需求及水準也不同，因此要求任何教師編寫教程時都需要細心講究。另在這段時間，我一邊上課一遍教授、錄影影像網誌及電視節目，需保持平衡狀態、保障工作品質及對工作充滿熱血是非常困難。不過，與同學們、臺灣學者或 youtube 及 facebook 用戶共同學習，我一直感受到他們對越南語非常喜歡，並對越南歷史、文化及越南人很感興趣。」

同時，臺灣對東南亞地區擁有許多發展合作關係政策，這包含越南。舉辦臺-越交流、赴各所大學與高中推薦越南語等活動已為我塑造許多難得機會。

有一個非常奇特並對我很有意義之回憶，一名正在就讀越南語的學生，雖然剛開始學習，不過在他的婚禮，他已可唱一首越南歌曲「經歷之後」，讓我十分感動。

對我來說，上述一切事宜為我塑造了非常大的動力，讓我推出一些規劃，如：教授越南語班、臺-越文化交流活動、通過視頻為臺灣朋友介紹越南等」。

尤其 2017 年 6 月，阮老師已完善為讀者介紹教授越南語書籍，通過每個專題及等級，阮老師將綜合全部語音、聲調、詞彙等方面，讓臺灣學生容易就讀越南語。通過渠等，阮老師希望學生對越南擁有許多資訊及知識。獲悉，推出 3 週後，阮老師作品已出售近 2 萬本。

## 二、與就讀越南語學者結良緣

我赴臺灣就讀時，遇見阮老師正在上越南語班，我仍看見可愛美麗的小女孩站在講台前形象，下面有一個男孩注目觀察並記下他女朋友所講內容。

剛下課，阮老師高興分享：「他叫嘉陽，是我男朋友，目前正在臺北一家媒體公司上班。我和他一起參加文化交流活動後就認識，然後他變成我越南語班學習最認真學員。」

通過上課、多次返回越南與參加臺-越文化交流活動等，嘉陽分享：「我覺得越南人很熱情、濃厚，越南文化具有許多有意之處，與我所聽見的有較大不同，尤其越南年輕人要瞭解臺灣教育、就業及生活資訊時遇見困難。從此我認為不僅為臺灣人教授越南語，而且還需要提供兩國文化資訊，拉近臺-越人民距離。」

嘉陽再說明：「去瞭解越南人、越南文化、越南留學生及勞動者生活後，我一直希望可以為臺-越文化交流發展做出小小的貢獻，不僅學習及教授越南語，且還努力消除對配偶第二代之偏見及距離。」

從媒體專家角度來看，嘉陽已協助阮老師創 Facebook 及 Youtube 賬號，通過影像網誌及視頻方式，他們錄影及編輯教授越南語內容及圖片。通過該媒體頻道，除了教授越南語為目的外，阮老師仍利用它宣傳越南文化。目前，Facebook 及 Youtube 賬號名稱為 Hang TV 已吸引了上千追蹤人，不僅為臺灣年輕人，而且還是來自許多國家之朋友。

除了上述最佳成績外，阮老師還積極參加臺灣電視節目有關留學生生活、教授越南語活動及臺-越交流合作發展等事項。

資料來源：2017年9月29日，越南之聲廣播電台電子報

<http://vov.vn/nguoi-viet/co-gai-9x-mang-van-hoa-viet-di-khap-dai-loan-676792.v>

ov

